

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2010. április 28-i ítélete — Amann & Söhne és Cousin Filterie kontra Bizottság

(T-446/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny — Kartellek — Az ipari felhasználásra szánt cérna európai piaca — Az EK 81. cikk és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Az egységes jogsértés fogalma — A piac meghatározása — Bírságok — A bírság felső határa — A jogsértés súlya és időtartama — Enyhítő körülmények — Együttműködés — Arányosság — Egyenlő bánásmód — Védelemhez való jog — Bírságszámítási iránymutatás”)

(2010/C 148/41)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Amann & Söhne GmbH & Co. KG (Bönnigheim, Németország), Cousin Filterie SAS (Wervicq-Sud, Franciország) (képviselők: A. Röhling, M. Dietrich és C. Horstkotte ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre és K. Mojzesowicz, meghatalmazottak, segítők: G. Eickstädt ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EK-Szerződés 81. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról szóló, 2005. szeptember 14-i C(2005) 3452 végleges bizottsági határozat (a 38.337 — PO/Garne ügy) megsemmisítése az árak rögzítése és a piacoknak az ipari varró-cérna-ágazatban történő felosztása tekintetében, vagy másodlagosan a felperessel szemben kiszabott pénzbírság összegének csökkentése

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Amann & Söhne GmbH & Co. KG-t és a Cousin Filterie SAS-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 60., 2006.3.11.

A Törvényszék 2010. április 28-i ítélete — Oxley Threads kontra Bizottság

(T-448/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny — Kartellek — A gépkocsiipar számára gyártott ipari cérna európai piaca — Az EK 81. cikk és az EGT megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Bírságok — A jogsértés súlya — Enyhítő körülmények — Együttműködés — Arányosság — Egyenlő bánásmód — Bírságszámítási iránymutatás”)

(2010/C 148/42)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Oxley Threads Ltd (Ashton-under-Lyne, Lancashire, Egyesült Királyság) (képviselők: G. Peretz barrister, M. Rees és K. Vernon solicitors)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: N. Khan és K. Mojzesowicz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 2005. október 13-án hozott C(2005) 3765 bizottsági határozattal módosított, az [EK] 81. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról szóló, 2005. szeptember 14-én hozott C(2005) 3452 bizottsági határozat (COMP/38.337 „PO/cérna”-ügy) megsemmisítésére irányuló kérelem, másodlagosan pedig a hivatkozott határozattal a felperesekkel szemben kiszabott bírság csökkentésére irányuló kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Oxley Threads Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 48., 2006.2.25.